Power Window | Leve glace Electriqu | Elektrische Fensterheber | Elevalunas Electricos | Máquina De Vidro Elétrico | Elektrische Raamheffers | Alzacristalli Elettrici

Important notice

Note importante / Wichtiger Hinweis / Avviso importante / Nota importante

EN This fitting instruction is designed for professional mechanics only. If you need to repair your own vehicle, ALGO recommends to look for a professional. ALGO is not contractually bound by any information provided in this fitting instruction.

FR Les présentes instructions de montage ne sont destinées qu'aux mécaniciens professionnels. Si votre véhicule nécessite une réparation, ALGO recommande de recourir à un professionnel. ALGO ne saurait être engagé contractuellement par quoi que ce soit dans ces instructions de montage.

DE Diese Montageanweisung ist ausschließlich für qualifizierte Mechaniker bestimmt. Wenn ihr Fahrzeug repariert werden muss, empfiehlt Ihnen ALGO sich an Fachleute zu wenden. ALGO geht für die Informationen, die in dieser Montageanweisung enthalten sind, keine vertragliche Verpflichtung ein.

IT Queste istruzioni di montaggio sono destinate esclusivamente a meccanici professionali. Se il vostro veicolo richiede riparazioni, ALGO vi raccomanda di rivolgervi a uno specialista. ALGO non è contrattualmente vincolato dalle informazioni fornite in queste istruzioni di montaggio.

ES Las presentes instrucciones de montaje están destinadas exclusivamente a los mecánicos profesionales. Si su vehículo necesita ser reparado, ALGO recomienda recurrir a un profesional. ALGO no tiene ninguna responsabilidad contractual derivada de la información contenida en estas instrucciones.

Pour/For

X5 (F15, F85) 4 D

(2013 > 2018)

THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.
CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.
DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.
ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.
ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.
DEZE AANWIJZINGEN GELDEN VOOR ZOWEL DE LINKER- ALS DE RECHTERKANT.
Η ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ ΑΦΟΡΑ ΤΟΣΟ ΤΗΝ ΑΡΙΣΤΕΡΗ ΟΣΟ ΚΑΙ ΤΗ ΔΕΞΙΑ ΠΛΕΥΡΑ.
LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.



POWER WINDOW LEFT
ALZACRISTALLI ELETTRICO SX

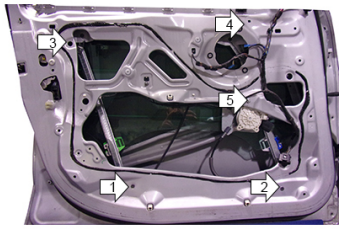


ORIGINAL POWER WINDOW LEFT
ALZACRISTALLI ELETTRICO ORIGINALE SX



51337286483
51337286484







It is recommended not to remove the PVC gear clamp until mating with the engine in order to avoid possible unroll of the cable during assembly.

Il est recommandé de ne pas enlever le collier maintenant l'engrenage jusqu'a ce que l'accouplement avec le moteur soit fait afin d'eviter tout risque de dérouler les câbles durant l'assemblage.

Es wird empfohlen, die Plastiksicherung (Kabelbinder) vom Antrieb erst zu entfernen, wenn der Antrieb mit dem Motor verbunden ist, so wird ein abrollen des Kabels verhindert.

ATENCION: Se recomienda no eliminar la banda de PVC hasta el acoplamiento con el motor con el fin de evitar posibles de desenrollado del cable durante el montaje.

Recomenda: se que nao se retire a abracadeira PVC ate a copulacao com o motor de modo a evitar o possivel desenrolar do cabo durante a montagem.

Si raccomanda di non togliere la fascetta di tenuta del tamburo fino all'accoppiamento con il motore al fine di evitare possibile scarrucolamento del cavo in fase di montaggio.

DEU

DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.
Achtung: Fensterheber erst dann bedienen, wenn er komplett und korrekt in der Türverkleidung montiert ist.
Demontieren Sie die Türverkleidung und bauen Sie den Fensterhebermechanismus aus.
Bauen Sie den Original-Motor aus dem Fensterheber zu ersetzen aus und bauen Sie ihn an den neuen Fensterheber mit den Original-Schrauben ein.
Setzen Sie den elektrischen Fensterheber in die Tür ein und befestigen Sie ihn mit den Schrauben Nr. 1, 2, 3, 4 und 5. Nehmen Sie den Originalclip zur Befestigung des Getriebes wieder auf. Nehmen Sie die elektrischen Anschlüsse vor.
Befestigen Sie das Fenster an den Punkten 6 und 7 Verwenden Sie die mitgelieferten Clips.
Vor der endgültigen Fertigstellung überprüfen Sie die einwandfreie Funktion des elektrischen Fensterhebers.
ACHTUNG! Sollte, nach dem Einbau des Fensterhebers, das automatische Öffnen und Schliessen nicht funktionieren, folgen Sie das Verwendung-Handbuch des Fahrzeugs.

ENG

THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.
Warning: do not operate the window regulator before it is completely assembly on vehicle. Remove door trim and window regulator.
Remove the original motor from the window regulator to replace and re-mount it on the new window regulator using the original screws.
Insert the electric window regulator into the door and secure it with screws No. 1, 2, 3, 4 and 5, recover the original clip for fixing the transmission. Carry out the electrical connections.
Secure the window at positions 6 and 7 using the clips provided.
Check that the window operates correctly and re-fit door trim.
PLEASE NOTE! To re-establish the auto function on the replacement regulator, turn the ignition on and operate the window switch to close the window.

ESP

ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.
Atención: no poner en funcionamiento el alzacristal sin haberlo montado antes de manera completa y correcta en el panel de la puerta. Desmontar el panel de la puerta y el elevalunas.
Desmontar el motor original del elevalunas a sustituir y remontarlo en el elevalunas nuevo con los tornillos originales.
Insertar el elevalunas eléctrico en la puerta y fijarlo con los tornillos N° 1, 2, 3, 4 y 5, recuperar el clip original para fijación de la transmisión. Realizar las conexiones eléctricas.
Fijar el cristal en los puntos 6 y 7 utilizando los clips provistos.
Controlar y regular el funcionamiento del cristal antes de volver a montar el panel de la puerta.
ATENCION! Despues del montaje del elevalunas, las lunas habran perdido la funcion de automatismo, “Comfort”. Para restablecer esta funcion, seguir el folleto de las instrucciones del coche.

FRA

CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.
Attention: ne pas faire fonctionner le lève vitre avant de l'avoir complètement fixé et installé dans le véhicule.
Demonter le panneau de la porte et le leve-vitre.
Demonter le moteur d'origine du leve-vitre a remplacer et le remonter sur le leve-vitre nouveau en utilisant les vis d'origine.
Insérez le lève-vitre électrique dans la porte et fixez-le avec les vis n°1, 2, 3, 4 et 5, récupérez le clip d'origine pour la fixation de la transmission. Effectuez les branchements électriques.
Fixer la vitre sur les points 6 et 7 en utilisant les clips fournis.
Verifier le bon fonctionnement de la vitre avant de remonter le panneau.
ATTENTION! Apres avoir pose la piece de rechange, la fermeture et l'ouverture automatique ne fonctionnent pas. Pour retablir cette fonction veuillez suivre le manuel d'usage de la voiture.

GRE

Η ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ ΑΦΟΡΑ ΤΟΣΟ ΤΗΝ ΑΡΙΣΤΕΡΗ ΟΣΟ ΚΑΙ ΤΗ ΔΕΞΙΑ ΠΛΕΥΡΑ.
ΠΡΟΣΟΧΗ: ΜΗ ΘΕΣΕΤΕ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟ ΓΡΥΛΟ ΧΩΡΙΣ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΠΛΗΡΩΣ ΚΑΙ ΣΩΣΤΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΜΕΝΟΣ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΠΟΡΤΑΣ. Αφαιρέστε το πλαίσιο πόρτας και το γρύλο.
Αφαιρέστε το αρχικό μοτέρ από το γρύλο που θα αντικαταστήσετε και επανατοποθετήστε το στον καινούργιο γρύλο χρησιμοποιώντας τις αρχικές βίδες.
Τοποθετήστε τον ρυθμιστή ηλεκτρικού παραθύρου στην πόρτα και στερεώστε τον με τις βίδες No. 1, 2, 3, 4 και 5, επαναφέρετε το αρχικό κλιπ για τη στερέωση του κιβωτίου ταχυτήτων.
Στερεώστε το τζάμι στα σημεία 6 και 7 χρησιμοποιώντας τα παρεχόμενα κλιπ.
Ελέγξτε τη λειτουργία του κρυστάλλου πριν επανεγκαταστήσετε το πλαίσιο της πόρτας.
ΠΡΟΣΟΧΗ! Μετά την εγκατάσταση του γρύλου που αντικαταστάθηκε, το αυτόματο κλείσιμο και άνοιγμα ΔΕΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΟΥΝ. Για να επαναφέρετε αυτή τη λειτουργία ακολουθήστε τις οδηγίες στο εγχειρίδιο ιδιοκτήτη του οχήματος.

HOL

DEZE AANWIJZINGEN GELDEN VOOR ZOWEL DE LINKER- ALS DE RECHTERKANT.
Let op: schakel de raamheffer niet in voordat het deurpaneel volledig en correct gemonteerd is. Demonteer het deurpaneel en de raamheffer.
Demonteer de originele motor van de raamheffer die moet worden vervangen en breng hem met de originele schroeven op de nieuwe raamheffer aan.
Steek de elektrische raambediening in de deur en zet deze vast met de schroeven nr. 1, 2, 3, 4 en 5, verwijder de originele clip voor het bevestigen van de transmissie. Voer de elektrische aansluitingen uit.
Zet de ruit op de punten 6 en 7 vast met behulp van de meegeleverde clips.
Controleer de werking van het raam voordat u het deurpaneel weer aanbrengt.
LET OP! Nadat de nieuwe raamheffer is geïnstalleerd DOEN de automatische opening en sluiting HET NIET. Raadpleeg de handleiding van de auto om die functie te herstellen.

ITA

LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.
Attenzione: non mettere in funzione l'alzacristalli prima che sia montato completamente e correttamente sul pannello porta. Smontare il pannello portiera e l'alzacristalli.
Smontare il motore originale dall' alzacristalli da sostituire e rimontarlo sull' alzacristalli nuovo utilizzando le viti originali.
Introdurre l'alzacristalli elettrico in portiera e fissarlo con le viti n° 1, 2, 3, 4 e 5 , rerecuperare la clip oroginale per il fissaggio della trasmissione.Effettuare i collegamenti elettrici.
Fissare il vetro nei punti n° 6 e 7 mediante le clips fornite.
Controllare il funzionamento del cristallo prima di rimontare il pannello portiera.
ATTENZIONE! Dopo che l'alzacristalli ricambio è stato installato, la chiusura ed apertura automatica NON FUNZIONA. Per ripristinare tale funzione utilizzare le istruzioni del manuale d'uso vettura.

POR

ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.
Atenção: não acionar a máquina de vidro antes que a mesma esteja totalmente e corretamente instalada no painel da porta. Desmontar o painel da porta e a máquina de vidro.
Desmontar o motor original da máquina de vidro a ser substituída e montá-la na máquina de vidro nova utilizando os parafusos originais.
Insira o regulador elétrico dos vidros na porta e fixe-o com os parafusos n° 1, 2, 3, 4 e 5, recupere o clipe original para fixação da transmissão.
Fixar o vidro nos pontos n° 6 e 7 usando os clipes fornecidos.
Verificar o funcionamento do vidro antes de montar o painel da porta.
ATENÇÃO! Após a instalação desta máquina de vidro de reposição, a subida e a descida automática NÃO FUNCIONAM MAIS. Para restabelecer esta função, deve-se utilizar as instruções do manual de uso do automóvel.